

«Somos conscientes del legado que deja 'Drogetenitturri' en Ermua y Mallabia»

Estibalitz González y Dorleta Vidal **Colaboradora primigenia y coordinadora actual de la revista 'Drogetenitturri'**

La publicación editará su último número en noviembre, para abordar un nuevo proyecto con otros medios locales con el nombre de 'Barrena'

AINHOA LASUEN

ERMUA. Tras 37 años acompañando a la población mallabitarra y ermuarra, y con 349 números a sus espaldas, la mítica revista 'Drogetenitturri' publica su último número en noviembre, poniendo fin a una trayectoria que la convirtió en el medio local decano de Bizkaia desde su nacimiento en 1989, cuando se editaba cada dos meses y costaba 100 pesetas.

Para hablar de este cierre lleno de historia y de lo que está por venir, hablamos con dos de sus pilares: Dorleta Vidal, coordinadora durante los últimos 17 años, y Estibalitz González, quien ha estado ligada al proyecto desde el tercer número. Juntas han visto crecer y evolucionar este gran proyecto de promoción del euskera con 228 colaboradores.

Pero la despedida es en realidad un hasta pronto, pues en diciembre Euskal Birusa, junto con Izarra Debako Zuhatzta (Elgoibar) y Pil-Pilean (Soraluze), arranca un nuevo proyecto comarcal: 'Barrena'. Con un estilo renovado, más centrado en la actualidad y la información de la comarca, este nuevo semanario llegará en formato de periódico a los buzones de la población asociada a Euskal Birusa en Ermua. La web de 'Droge-



Vidal (izq.) y González posan con la primera y última publicación. A. L.

tenitturri' cederá el testigo a barrena.eus, un espacio que también abrirá sus puertas a noticias de Elgoibar, Mendaro, Deba, Itziar y Soraluze. Un cambio de página, pero con el mismo cariño y compromiso.

—**¿Se preveía que 'Drogetenitturri' funcionara tantos años?**

—**Estibalitz González.** Nadie pensaba entonces que llegaría a tanto. No ha sido siempre fácil. Hemos aprendido a buscar una solución a los imprevistos, a que el puzzle siempre encaje.

—**Dorleta Vidal.** Yo, si algo he aprendido de este trabajo, es a ser resolutiva, debes tomar decisiones y echar para adelante.

—**E. G.** También a convencer a la gente, porque no todo el mundo se anima por vergüenza o nervios. —**D. V.** Pero, sobre todo, lo que destacaría es la actitud tan positiva de la gente hacia la revista.

—**E. G.** Para nosotras, sin intención de fanfarronear, 'Drogetenitturri' tiene un prestigio, es un referente en el pueblo, la gente la quiere. Es que durante 36 años ha estado ahí, sin fallar. Pasamos momentos duros, pero es un referente, en el que hemos sabido transformar a las personas en personajes.

—**Han tratado muchos temas.**

—**E. G.** En ese buscar a quién entrevistar hemos encontrado verdaderas perlas. Tenemos suerte,

hay mucha gente que se ha mostrado muy receptiva a ser entrevistada y eso ha facilitado mucho nuestro trabajo a la hora de hacer un producto de calidad, para conocer a personas cercanas, ofrecer las noticias y ejercitar la lectura en euskera. Gracias a 'Drogetenitturri' el conocimiento de lo que hacían muchos ermuarras, que estaba escondido, se ha trasladado a todo el pueblo.

—**Incluida la diáspora.**

—**E. G.** Sí, porque hemos conseguido trasladar lo que hacen muchos y muchas ermuarras que viven fuera, pero siguen siendo parte de esta comunidad.

—**D. V.** Eso también se debe a que tenemos nuestra pequeña red que nos informa de cosas importantes que desconocemos.

—**La semana pasada se reunieron para sacar una foto de sus colaboradores.**

—**D. V.** Fue emocionante. Llamamos a toda la gente. Muchos no pudieron. Estuvimos alrededor de 70 y luego hicimos un brindis.

—**Han cambiado mucho las técnicas de trabajo. ¿Qué recuerdan de aquel momento?**

—**E. G.** ¡Que si han cambiado! Para maquetar la revista al principio picábamos los artículos y los maquetábamos en una mesa de cristal, con la regla y un cúter cortábamos cada texto y le dábamos cola, y con un rotulador se marcaba. En alguna antigua se nota ese rotulador. La maquetación se hacía a mano y luego lo mandábamos a la imprenta. Era un trabajo en equipo muy bonito. ¡Hemos tenido a los periodistas y profesionales de la fotografía más top del pueblo! Había que revelar las fotos. Guardamos un archivo muy bonito en blanco y negro.

—**Dorleta sigue de coordinadora del nuevo proyecto ¿Cómo lo ve?**

—**D. V.** El formato cambiará, pasa de ser mensual a semanal. El grupo de trabajo será más amplio. Cada uno trabaja desde su pueblo y la sede central estará en Elgoibar.

—**Llevar seis años trabajando ese cambio.**

—**D. V.** Sí. Hemos decidido abordar el nuevo proyecto porque el espacio de los medios de comunicación y las costumbres de los y las lectoras están cambiando muy rápidamente, y siendo medios tan pequeños como los nuestros es muy difícil adaptarse a estos cambios. Uniendo fuerzas queremos ser más eficientes, para poder hacer un trabajo más profesional, para trabajar de una forma más eficaz en la promoción del euskera.

—**¿Han reflexionado sobre lo que supone este cambio?**

—**E. G.** Somos conscientes del legado que deja 'Drogetenitturri' en Ermua y Mallabia. Se ha escrito más o menos como un libro de historia de estos años en el pueblo. Al comienzo habrá un pequeño duelo, pero no desaparece, aborda un nuevo proyecto.

—**D. V.** El último número abre con el titular de que viene 'Barrena'. Se da una continuidad.

—**E. G.** Yo he crecido como escritora, como periodista y como historiadora, y paradójicamente, no soy ninguna de esas cosas, pero 'Droget' me ha abierto las puertas a investigar, a aprender. ¡Cómo no voy a estar agradecida! Ha sido mucho trabajo, pero para mí ha sido una oportunidad. Y para otra mucha gente. Hay quien tiene todos los números archivados, como nosotros. Hemos sido un grupo de trabajo muy pequeño en la redacción, pero hemos tenido una red de colaboradores muy bonita, no solo escribiendo sino planteando temas, teniendo muchos ojos, muchas percepciones, que nos han permitido publicar tantos años.

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINTZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	944 333 333
Pesa Eibar	900 121 400
Bizkaibus	946 125 555
TAXIS	
Eibar	943 203 071
Ermua	943 171 733
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 179 010

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2

Bugonia	20.00
El colegio de los animales...	17.00
Gaua V.O.S.E	17.00 20.00
Leo & Lou	17.00 20.00

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre, s/n

Springsteen: Deliver Me From...	19.30
Tom y Jerry	17.00

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 06.10*, 06.40*, 07.10*, 07.40, 08.10, 08.45*, 09.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.15*, 18.10*, 19.10*.
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 20.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30.
Domingos y festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.
*Salida desde Ermua diez minutos antes.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20

cada hora, 11.20*, 14.30*, 15.20*, 16.20*, de 18.20* a 22.20* cada hora.
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20* y 22.35*.
Domingos y festivos: 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.
*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a viernes: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Sábados, domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: 6.25, 6.40, 6.55 y de 7.30 a 22.30 cada hora.
Festivos: De 6.30 a 22.30 cada hora.

VITORIA-EIBAR

Laborables: 6.15, 7.00, 7.15, 7.45 y de 8.15 a 22.15 cada hora, 22.40 (sólo viernes).
Festivos: De 6.15 a 22.15 cada hora.

EIBAR-ARRATE

Laborables: No disponible.
Sábados: 14.00.
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR

Laborables: No disponible.

Sábados: 14.30.
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30.
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30, 18.30 y 20.30.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50.
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50, 18.50 y 20.50.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Laborables: 6.10, de 7.05 a 21.45 cada veinte minutos, y 22.15.
Sábados: De 7.00 a 22.00 cada hora.
Domingos: 7.20, de 8.00 a 21.00 cada hora, y 22.15.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: 6.15, 6.50, 7.10, 7.20, de 7.50 a 21.10 cada veinte minutos, 22.05, 22.25 y 22.55.
Sábados y festivos: De 6.45 a 20.45 cada hora, 22.05 y 22.25.

TRENES

BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.55. Diario: (De 6.55 a 20.55 cada hora), 9.34 y 20.34.
Sábado noche: 23.45, 1.45, 3.45 y 5.45.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 7.09 y 8.09. Diario: (De 9.09 a 22.09 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.06, 4.06, 6.02 y 7.30.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 7.18 y 8.18. Diario: De 9.18 a 22.18 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.50 y 6.50. Diario: De 7.50 a 20.50 cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.06 y 7.06. Diario: De 8.06 a 21.06 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

De 9.00 a 22.00: Morgado Juez (San Agustín, 3).

ERMUA

De 9.00 a 22.00: Baz Uriarte (Zehar kalea, 2).

EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Lekunberri Alberdi (Isasi, 31).